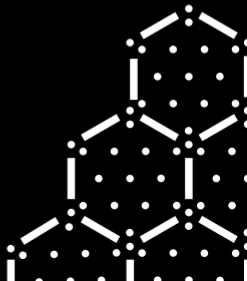


h&w SANTO

HYBRID CERAMIC COATING **Care & Use Instructions**

DK - SE - NO - FI - EN - DE - FR - IT



DK - Pleje- og brugsanvisning

Tillykke med dit nye Håws Santo-produkt

Tak for dit valg af Håws Santo pande eller gryde. Disse produkter er udviklet med en unik kombination af høj kvalitet og innovativ 3-lags multilayer konstruktion, hvilket sikrer både alsidighed og holdbarhed. Den PFAS fri hybrid belægning tåler op til 400 °C. For at opnå optimal ydeevne og forlænge produktets levetid, anbefales det, at du læser denne vejledning grundigt inden første brug.

Første gang produktet tages i brug

1. Rengør dit Håws Santo-produkt grundigt i varmt vand med opvaskemiddel ved hjælp af en blød svamp eller opvaskeborste.
2. Tør produktet grundigt med et rent viskestykke eller køkkenrulle.

Vejledning i brug

Håws Santo er fremstillet med en 3-lags multilayer konstruktion, der består af rustfrit stål, aluminium og magnetisk rustfrit stål, der kan bruges på alle varmekilder inklusive induktion. Denne kombination sikrer hurtig opvarmning og jævn varmfordeling.

Stegning

- Indstil komfuret til middel varme (ca. halvdelen af den maksimale varmeindstilling; f.eks. niveau 5 på et komfur, der går til 10). Dette forhindrer overophedning af panden, som kan ødelægge eller branke fedtstoffet.
- Tilsæt fedtstof, når det begynder at syde, er panden klar til stegningen.

Kogning

- Ved opvarmning af vand kan komfuret indstilles til maksimal varme. Når vandet begynder at koge, bør varmen reduceres for at undgå unødigt energiforbrug.

Redskaber

- Tåler brug af metalredskaber.

Brug i ovn

- Produktet tåler opvarmning i ovn op til 260 °C, låg max 150 °C.
Bemærk, at håndtagene bliver meget varme under ovnopvarmning.

Rengøring og vedligeholdelse

1. Vask altid produktet grundigt efter brug med varmt vand, opvaskemiddel og en blød svamp eller børste.
2. Produktet kan rengøres i opvaskemaskinen, men håndopvask anbefales for at forlænge levetiden.
3. Sørg for at fjerne alle madrester og fedtstoffer ved hver rengøring.
Efterladte aflejringer kan forringe non-stick-belægningens effektivitet.

Ved at følge denne vejledning nøje, kan du sikre, at dit Håws Santo-produkt bevarer sin høje kvalitet, og funktionalitet i mange år fremover.

SE - Skötsel- och användningsinstruktioner

Gratulerar till din nya Håws Santo-produkt

Tack för att du har valt en panna eller gryta från Håws Santo. Dessa produkter är utvecklade med en unik kombination av hög kvalitet och innovativ 3-lagers flerskiktskonstruktion, vilket garanterar både mångsidighet och hållbarhet. Den PFAS-fria hybridbeläggningen tål upp till 400°C. För optimal prestanda och förlängd livslängd rekommenderas att du läser den här bruksanvisningen noggrant före första användningstillfället.

Första gången du använder produkten

1. Rengör din Håws Santo-produkt noggrant i varmt vatten med rengöringsmedel med hjälp av en mjuk svamp eller diskborste.
2. Torka produkten noggrant med en ren kökshandduk eller pappershandduk.

Instruktioner för användning

Håws Santo är tillverkad med en 3-lagers flerskiktskonstruktion bestående av rostfritt stål, aluminium och magnetiskt rostfritt stål som kan användas på alla värmekällor inklusive induktion. Denna kombination säkerställer snabb uppvärmning och jämn värmefördelning.

Stekning

- Ställ in spisen på medelhög värme (ungefär hälften av den maximala värmeinställningen; t ex nivå 5 på en spis som går upp till 10). På så sätt förhindras överhettning av pannan, vilket kan skada eller bränna fett.
- Tillsätt fett, när det börjar fräsa är pannan klar för stekning.

Kokning

- När du värmer vatten kan spisen ställas in på maximal värme. När vattnet börjar börja koka bör värmen sänkas för att undvika onödig energiförbrukning.

Redskap

- Tål användning av metallredskap.

Användning i ugn

- Produkten kan värmas i ugn upp till 260°C, lock max 150°C.
Observera att handtagen blir mycket varma vid ugnsuppvärmning.

Rengöring och underhåll

1. Diska alltid produkten noggrant efter användning med varmt vatten, diskmedel och en mjuk svamp eller borste.
2. Produkten kan rengöras i diskmaskinen, men handdisk rekommenderas för att förlänga livslängden.
3. Se till att ta bort alla matrester och fett vid varje rengöring. Kvarlämnade avlagringar kan försämra non-stick-beläggningens effektivitet.

Genom att följa denna guide noggrant kan du se till att din Håws Santo-produkt behåller sin höga kvalitet och funktionalitet under många år framöver.

NO - Pleie- og bruksanvisning

Gratulerer med ditt nye Håws Santo-produkt

Takk for at du har valgt en Håws Santo-panne eller -gryte. Disse produktene er utviklet med en unik kombinasjon av høy kvalitet og innovativ 3-lags flerlagskonstruksjon, noe som sikrer både allsidighet og holdbarhet. Det PFAS-frie hybridbelegget tåler opptil 400 °C. For optimal ytelse og forlenget levetid anbefales det at du leser denne bruksanvisningen grundig før første gangs bruk.

Første gang du bruker produktet

1. Rengjør Håws Santo-produktet grundig i varmt vann med oppvaskmiddel ved hjelp av en myk svamp eller oppvaskbørste.
2. Tørk produktet grundig med et rent kjøkkenhåndkle eller tørkepapir.

Bruksanvisning

Håws Santo er laget med en 3-lags flerlagskonstruksjon bestående av rustfritt stål, aluminium og magnetisk rustfritt stål som kan brukes på alle varmekilder, inkludert induksjon. Denne kombinasjonen sikrer rask oppvarming og jevn varmefordeling.

Steking

- Still inn komfyren på middels varme (ca. halvparten av den maksimale varmeinnstillingen; f.eks. nivå 5 på en komfyr som går til 10). Dette forhindrer overoppheting av pannen, noe som kan skade eller brenne fett.
- Tilsett fett, og når det begynner å syde, er pannen klar til steking.

Koking

- Når du skal varme opp vann, kan komfyren stilles inn på maksimal varme. Når vannet begynner å koke, bør varmen reduseres for å unngå unødvendig energiforbruk.

Redskaper

- Tåler bruk av metallredskaper.

Bruk i ovn

- Produktet kan varmes opp i ovnen til 260 °C, lodd maks. 150 °C.
Vær oppmerksom på at håndtakene blir svært varme under oppvarming i ovn.

Rengjøring og vedlikehold

1. Vask alltid produktet grundig etter bruk med varmt vann, oppvaskmiddel og en myk svamp eller børste.
2. Produktet kan rengjøres i oppvaskmaskinen, men håndvask anbefales for å forlenge levetiden.
3. Sørg for å fjerne alle matrester og fett ved hver rengjøring.
Avleiringer som blir liggende igjen, kan svekke effektiviteten til non-stick-belegget.

Ved å følge denne veiledningen nøye kan du sikre at ditt Håws Santo-produkt beholder sin høye kvalitet og funksjonalitet i mange år fremover.

FI - Hoito- ja käyttöohjeet

Onnittelut uudesta Håws Santo -tuotteestasi.

Kiitos, että valitsit Håws Santo -pannun tai -padan. Nämä tuotteet on kehitetty ainutlaatuisella yhdistelmällä korkeaa laatua ja innovatiivista 3-kerroksista monikerrosrakennetta, joka takaa sekä monipuolisuuden että kestävyuden. PFAS-vapaa hybridipinnoite kestää jopa 400 °C:n lämpötilaa. Optimaalisen suorituskyvyn ja tuotteen pidemmän käyttöiän varmistamiseksi on suositeltavaa lukea tämä käyttöohje huolellisesti ennen ensimmäistä käyttöä.

Kun käytät tuotetta ensimmäisen kerran

1. Puhdista Håws Santo -tuotteesi perusteellisesti lämpimällä vedellä ja pesuaineella käyttäen pehmeällä sienellä tai astianpesuharjalla.
2. Kuivaa tuote huolellisesti puhtaalla teepyyhkeellä tai paperipyyhkeellä.

Käyttöohjeet

Håws Santo on valmistettu ruostumattomasta teräksestä, alumiinista ja magneettisesta ruostumattomasta teräksestä koostuvasta 3-kerroksisesta monikerrosrakenteesta, jota voidaan käyttää kaikilla lämmönlähteillä, induktio mukaan lukien. Tämä yhdistelmä takaa nopean kuumenemisen ja tasaisen lämmönjakautumisen.

Paistaminen

- Aseta liesi keskilämmölle (noin puolet maksimilämpötila-asetuksesta; esim. taso 5 liedellä, joka ylittää tasolle 10). Tämä estää ylikuumenemisen pannulla, joka voi vahingoittaa tai polttaa rasvaa.
- Lisää rasva, kun se alkaa sihistä, pannu on valmis paistamista varten.

Keittäminen

- Vettä lämmitettäessä liesi voidaan asettaa maksimilämpötilaan. Kun vesi alkaa kiehua, lämpöä on vähennettävä tarpeettoman energiankulutuksen välttämiseksi.

Astiat

- Kestää metalliastioiden käyttöä.

Käyttö uunissa

- Tuotetta voidaan lämmittää uunissa 260 °C:een asti, kansi max 150 °C.
Huomaa, että kahvat kuumenevat hyvin kuumiksi uunikuumennuksen aikana.

Puhdistus ja huolto

1. Pese tuote aina käytön jälkeen huolellisesti lämpimällä vedellä, pesuaineella ja pehmeällä sienellä tai sienellä tai harjalla.
2. Tuote voidaan puhdistaa astianpesukoneessa, mutta käsinpesu on suositeltavaa, jotta käyttöiän pidentämistä.
3. Varmista, että poistat kaikki ruokajäämät ja rasvan jokaisella puhdistuskerralla.
Jäljelle jäävät jäämät voivat heikentää tarttumattoman pinnoitteen tehokkuutta.

Noudattamalla tätä ohjetta huolellisesti voit varmistaa, että Håws Santo -tuotteesi säilyttää korkean laatunsa ja toimivuutensa monien vuosien ajan.

EN – Care and use instructions

Congratulations on your new Håws Santo product

Thank you for choosing a Håws Santo pan or pot. These products are developed with a unique combination of high quality and innovative 3-layer multilayer construction, ensuring both versatility and durability. The PFAS-free hybrid coating withstands up to 400°C. For optimal performance and extended product lifetime, it is recommended that you read this manual thoroughly before first use.

The first time you use the product

1. Clean your Håws Santo product thoroughly in warm water with detergent using a soft sponge or dishwashing brush.
2. Dry the product thoroughly with a clean tea towel or paper towel.

Instructions for use

Håws Santo is made with a 3-layer multilayer construction consisting of stainless steel, aluminium and magnetic stainless steel that can be used on all heat sources including induction. This combination ensures fast heating and even heat distribution.

Frying

- Set the cooker to medium heat (about half of the maximum heat setting, e.g. level 5 on a cooker that goes to 10). This prevents overheating of the pan, which can damage or burn the fat.
- Add grease, when it starts to sizzle, the pan is ready for frying.

Boiling

- When heating water, the cooker can be set to maximum heat. When the water starts to boil, the heat should be reduced to avoid unnecessary energy consumption.

Utensils

- Withstands the use of metal utensils.

Use in oven

- The product can be heated in the oven up to 260°C, lid max 150°C.
Note that the handles get very hot during oven heating.

Cleaning and maintenance

1. Always wash the product thoroughly after use with warm water, washing-up liquid and a soft sponge or brush.
2. The product can be cleaned in the dishwasher, but hand washing is recommended to prolong the lifespan.
3. Make sure to remove all food residues and grease with every cleaning.
Deposits left behind can impair the effectiveness of the non-stick coating.

By following this guide carefully, you can ensure that your Håws Santo product retains its high quality and functionality for many years to come.

DE - Pflege- und Gebrauchsanweisung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem neuen Håws Santo Produkt

Vielen Dank, dass Sie sich für eine Pfanne oder einen Topf von Håws Santo entschieden haben. Diese Produkte wurden mit einer einzigartigen Kombination aus hoher Qualität und innovativer 3-Schicht-Mehrschichtkonstruktion entwickelt, die sowohl Vielseitigkeit als auch Haltbarkeit gewährleistet. Die PFAS-freie Hybridbeschichtung hält bis zu 400°C stand. Um eine optimale Leistung und eine längere Lebensdauer des Produkts zu gewährleisten, wird empfohlen, diese Anleitung vor dem ersten Gebrauch gründlich zu lesen.

Wenn Sie das Produkt zum ersten Mal verwenden

1. Reinigen Sie Ihr Håws Santo Produkt gründlich in warmem Wasser mit Spülmittel und einem Spülmittel mit einem weichen Schwamm oder einer Geschirrspülbürste.
2. Trocknen Sie das Produkt gründlich mit einem sauberen Geschirrtuch oder Papiertuch ab.

Gebrauchsanweisung

Håws Santo besteht aus einer 3-lagigen Mehrschichtkonstruktion aus Edelstahl, Aluminium und magnetischem Edelstahl, die auf allen Wärmequellen einschließlich Induktion verwendet werden kann. Diese Kombination gewährleistet eine schnelle Erwärmung und eine gleichmäßige Wärmeverteilung.

Braten

- Stellen Sie den Herd auf mittlere Hitze ein (etwa die Hälfte der maximalen Hitzeeinstellung, z. B. Stufe 5 bei einem Herd, der auf 10 eingestellt ist). Dies verhindert eine Überhitzung der Pfanne.
- Wenn das Fett zu brutzeln beginnt, ist die Pfanne bereit zum Braten.

Kochen

- Beim Erhitzen von Wasser kann der Herd auf maximale Hitze eingestellt werden. Wenn das Wasser zu kochen beginnt, sollte die Hitze reduziert werden, um unnötigen Energieverbrauch zu vermeiden.

Utensilien

- Hält der Verwendung von Metallutensilien stand.

Verwendung im Backofen

- Das Produkt kann im Backofen bis zu 260°C erhitzt werden, Deckel max. 150°C. Beachten Sie, dass die Griffe beim Erhitzen im Ofen sehr heiß werden!

Reinigung und Wartung

1. Waschen Sie das Produkt nach dem Gebrauch immer gründlich mit warmem Wasser, Spülmittel und einem weichen Schwamm oder einer Bürste.
2. Das Produkt kann in der Spülmaschine gereinigt werden, aber es wird empfohlen, es von Hand zu waschen, um die Lebensdauer zu verlängern.
3. Achten Sie darauf, bei jeder Reinigung alle Essensreste und Fette zu entfernen. Zurückbleibende Ablagerungen können die Wirksamkeit der Antihafbeschichtung beeinträchtigen.

Wenn Sie diesen Leitfaden sorgfältig befolgen, können Sie sicherstellen, dass Ihr Hâws Santo-Produkt seine hohe Qualität und Funktionalität über viele Jahre hinweg beibehält.

FR - Instructions d'entretien et d'utilisation

Félicitations pour votre nouveau produit Hâws Santo.

Nous vous remercions d'avoir choisi une poêle ou une casserole Hâws Santo. Ces produits ont été conçus avec une combinaison unique de haute qualité et d'une construction multicouche innovante à 3 couches, qui garantit à la fois polyvalence et durabilité. Le revêtement hybride sans PFAS résiste à des températures allant jusqu'à 400°C. Pour garantir des performances optimales et une plus longue durée de vie du produit, il est recommandé de lire attentivement ces instructions avant la première utilisation.

Si vous utilisez le produit pour la première fois

1. Nettoyez soigneusement votre produit Hâws Santo dans de l'eau chaude additionnée de liquide vaisselle et d'un détergent à l'aide d'une éponge douce ou d'une brosse à vaisselle.
2. Séchez soigneusement le produit avec un torchon ou une serviette en papier propre.

Mode d'emploi

Hâws Santo se compose d'une construction multicouche à 3 couches en acier inoxydable, aluminium et acier inoxydable magnétique, qui peut être utilisée sur toutes les sources de chaleur, y compris l'induction. Cette combinaison garantit un réchauffement rapide et une répartition uniforme de la chaleur.

Rôtir

- Réglez la cuisinière sur une chaleur moyenne (environ la moitié du réglage de chaleur maximale, par exemple le niveau 5 pour une cuisinière réglée sur 10). Cela permet d'éviter une surchauffe de la poêle.
- Lorsque la graisse commence à grésiller, la poêle est prête pour la cuisson.

Cuisson

- Lorsque l'on fait chauffer de l'eau, la cuisinière peut être réglée sur la chaleur maximale. Lorsque l'eau commence à bouillir, il convient de réduire la chaleur afin d'éviter une consommation d'énergie inutile.

Ustensiles

- Résiste à l'utilisation d'ustensiles en métal.

Utilisation au four

- Le produit peut être chauffé au four jusqu'à 260°C, couvercle max. 150°C. Notez que les poignées deviennent très chaudes lorsqu'elles sont chauffées dans le four!

Nettoyage et entretien

1. Lavez toujours soigneusement le produit après utilisation avec de l'eau chaude, du liquide vaisselle et une éponge ou une brosse douce.
2. Le produit peut être nettoyé au lave-vaisselle, mais il est recommandé de le laver à la main afin de prolonger sa durée de vie.
3. Veillez à éliminer tous les résidus alimentaires et les graisses lors de chaque nettoyage. Les dépôts restants peuvent nuire à l'efficacité du revêtement antiadhésif.

En suivant attentivement ce guide, vous pouvez être sûr que votre produit Håws Santo conservera sa grande qualité et sa fonctionnalité pendant de nombreuses années.

IT - Istruzioni per la cura e l'uso

Congratulazioni per il vostro nuovo prodotto Hâws Santo

Grazie per aver scelto una padella o una pentola Hâws Santo. Questi prodotti sono stati sviluppati con una combinazione unica di alta qualità e un'innovativa struttura multistrato a 3 strati che garantisce versatilità e durata. Il rivestimento ibrido privo di PFAS può resistere fino a 400°C. Per garantire prestazioni ottimali e una maggiore durata del prodotto, si raccomanda di leggere attentamente le presenti istruzioni prima del primo utilizzo.

Quando si usa il prodotto per la prima volta

1. Pulire accuratamente il prodotto Hâws Santo in acqua tiepida con un detersivo e una spugna morbida o una spazzola per piatti.
2. Asciugare accuratamente il prodotto con un canovaccio pulito o un tovagliolo di carta.

Istruzioni per l'uso

Hâws Santo è costituito da una struttura multistrato a 3 strati in acciaio inox, alluminio e acciaio inox magnetico che può essere utilizzata su tutte le fonti di calore, compresa l'induzione. Questa combinazione garantisce un riscaldamento rapido e una distribuzione uniforme del calore.

Arrostire

- Impostare il piano di cottura a calore medio (circa la metà dell'impostazione massima del calore, ad esempio livello 5 su un piano di cottura impostato a 10). In questo modo si evita che la padella si surriscaldi.
- Quando il grasso inizia a sfrigolare, la padella è pronta per friggere.

Bollire

- Quando si riscalda l'acqua, il piano di cottura può essere impostato sul calore massimo. Quando l'acqua inizia a bollire, il calore deve essere ridotto per evitare un inutile consumo di energia.

Utensili

- Resiste all'uso di utensili in metallo.

Utilizzo in forno

- Il prodotto può essere riscaldato in forno fino a 260°C, il coperchio fino a 150°C. Tenere presente che i manici diventano molto caldi quando vengono riscaldati in forno!

Pulizia e manutenzione

1. Lavare sempre accuratamente il prodotto dopo l'uso con acqua calda, detersivo per piatti e una spugna o una spazzola morbida.
2. Il prodotto può essere lavato in lavastoviglie, ma si consiglia di lavarlo a mano per prolungarne la durata.
3. Assicurarsi di rimuovere tutti i residui di cibo e grasso ogni volta che si pulisce il prodotto. I depositi lasciati possono compromettere l'efficacia del rivestimento antiaderente.

Seguendo attentamente questa guida, potrete assicurarvi che il vostro prodotto Håws Santo mantenga la sua alta qualità e funzionalità per molti anni a venire.

FUN NORDIC APS
RUGKOBBEL 260
DK-6200 AABENRAA
WWW.FUNNORDIC.DK